

PS-01

10" 3 CHANNEL STEREO MIXER
PROFESSIONELLER 3-KANAL STEREO-MIXER
MEZCLADOR ESTEREO DE 3 CANALES PROFESIONAL
MIXER STEREO 3 VOIES PROFESSIONNEL

OPERATIONS MANUAL
BEDIENUNGSHANDBUCH
MANUAL DEL OPERADOR
MANUEL D'INSTRUCTIONS



MULTI LANGUAGE INSTRUCTIONS

ENGLISH.....PAGE 4
 DEUTSCH.....PAGE 6
 ESPAÑOL.....PAGE 8
 FRANCAIS.....PAGE 10

PLEASE READ BEFORE USING APPLIANCE, IMPORTANT WARNING & SAFETY INSTRUCTIONS!



CAUTION
RISK OF ELECTRICAL SHOCK DO NOT OPEN!



CAUTION: This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

READ INSTRUCTIONS: All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS: The safety and operating instructions should be retained for future reference.

HEED WARNINGS: All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS: All operating and use instructions should be followed.

CLEANING: The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

ATTACHMENTS: Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

WATER AND MOISTURE: Do not use this product near water, for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

ACCESSORIES: Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

CART: A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn. See Figure A.

VENTILATION: Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

POWER SOURCES: This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

LOCATION: The appliance should be installed in a stable location.

NON-USE PERIODS: The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

GROUNDING OR POLARIZATION:

- If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

- If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

POWER-CORD PROTECTION: Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING: If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with

regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure B.

LIGHTENING: For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

POWER LINES: An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

OVERLOADING: Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

OBJECT AND LIQUID ENTRY: Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

SERVICING: Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

DAMAGE REQUIRING SERVICE: Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance, this indicates a need for service.

REPLACEMENT PARTS: When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

SAFETY CHECK: Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

WALL OR CEILING MOUNTING: The product should not be mounted to a wall or ceiling.

HEAT: The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.



Fig. A

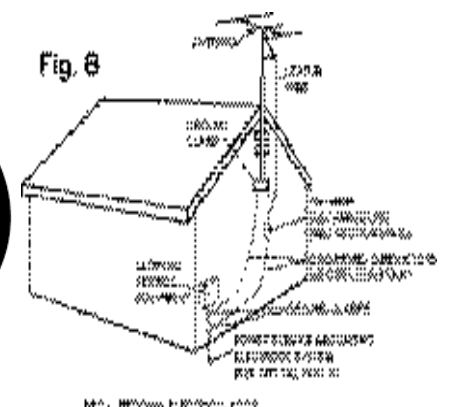
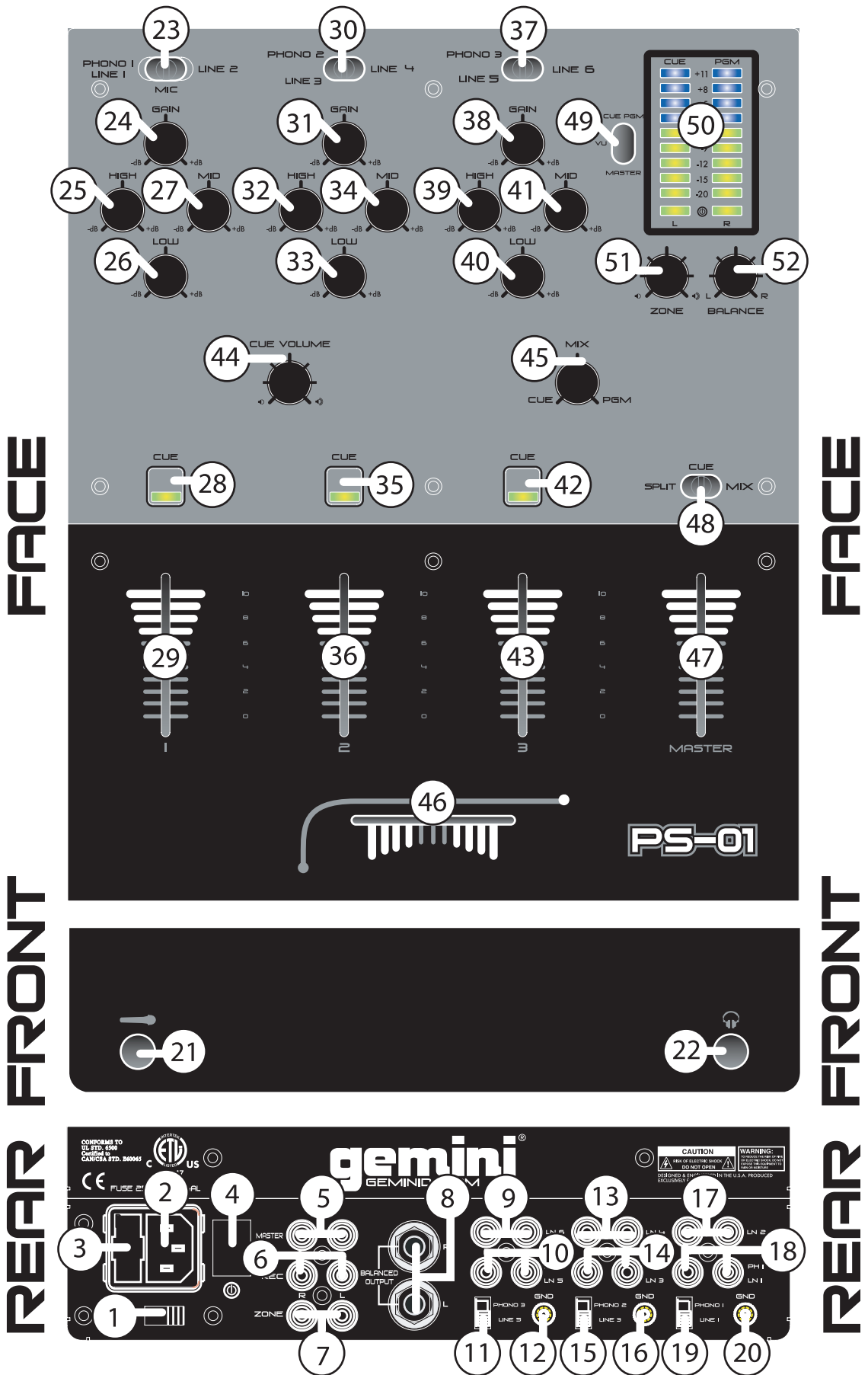


Fig. B

PS-01





INTRODUCTION:

Congratulations on your purchase of a **Gemini PS-01 10" 3 channel stereo mixer**. This state-of-the-art mixer features the latest technological advances and is backed by a **3 year warranty**, excluding the **cross fader**. The **cross fader** is backed by a separate **90 day warranty**. Prior to use we suggest that you carefully read all the instructions.

FEATURES:

- 10" 3 stereo channel mixer
- 6 line, 3 convertible phono/line, RCA inputs
- Master, record, & zone RCA outputs
- 1/4" balanced outputs
- Triple ground screw for easy connectivity

FACE:

- Removable face plate for user replaceable Rail Glide cross fader
- 3 band rotary line EQ with cut feature & rotary gain channel control
- Lighted push button cue section with split cue switch
- Rotary cue volume, CUE/PGM, zone, & balance control
- Dual VU display with bright LED & mode switch
- Master volume fader control

FRONT:

- 1/4" headphone output & Mic input

PRECAUTIONS:

1. All instructions should be read before using this equipment.
2. To reduce the risk of electrical shock, do not open the unit. Please refer all servicing needs to a **Gemini-qualified service technician**.

IN THE USA ~ IF YOU EXPERIENCE PROBLEMS WITH THIS UNIT CALL GEMINI CUSTOMER SERVICE AT: 1 (732) 738-9003. Do NOT ATTEMPT TO RETURN THIS EQUIPMENT TO YOUR DEALER.

3. Do not expose this unit to direct sunlight or a heat source such as a radiator or stove.
4. This unit should be cleaned only with a damp cloth. Avoid solvents or other cleaning detergents.
5. When moving this equipment it should be placed in its original carton and packaging. This will reduce the risk of damage during transit.
6. **DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.**
7. **DO NOT USE SPRAY CLEANERS OR LUBRICANTS ON CONTROLS, SURFACES OR SWITCHES.**

CONNECTIONS:

1. Before plugging this unit into any outlet, make sure that the **VOLTAGE SELECTION SWITCH (1)** is set to the proper voltage. To change the selection, unscrew the hard plastic, protective top with a Phillips head screw driver. Then use a flat head screw driver to move the switch to the proper selection (**115 V/230 V**).

2. Ensure that the **POWER SWITCH (4)** is in the **OFF** position prior to making any connections. This unit comes with a power cord. Plug into the rear panel **POWER CORD (2)** jack before plugging it into a proper power source.

NOTE: LOCATED BY THE POWER CORD (2) JACK IS A 250V FUSE (3) TO PROTECT AGAINST ELECTRICAL SURGES. TO REPLACE THE FUSE, PLACE A FLAT HEAD SCREWDRIVER INTO THE GROOVE LOCATED INSIDE THE POWER CORD (2) JACK AND POP THE FUSE OUT. REPLACE THE FUSE WITH ONLY A 250V FUSE.

3. The **PS-01** has **4** outputs located on the rear panel:

- The **MASTER RCA OUTPUT (5)** connects the mixer to your main amplifier using standard audio cables with **RCA**-type connectors.

- The **BALANCED MASTER OUTPUT (8)** connects the mixer to your main amplifier using standard cables with **1/4"** connectors. We recommend using balanced cables if the distance to

your amp is **10** feet or more.

- The **ZONE (7)** output jacks allow the connection of an additional amplifier with **RCA** cables.

- The **REC (6)** output jacks can be used to connect the mixer to the record input of your recording unit, thus enabling you to record your mix with **RCA** cables.

4. Headphones may be plugged into the front panel-mounted **HEADPHONE (22)** 1/4" jack.

5. Microphones may be plugged into the front panel-mounted **MICROPHONE (21)** 1/4" jack.

6. The **PS-01** has **3 CONVERTIBLE PHONO/LINE (PH/LN) RCA INPUTS (10, 14, 18)** located on the rear panel on either side of the **RCA INPUTS**. Facing the rear panel, the convertible **RCA** input on your right is for **PH 1/LN 1 (18)**. The convertible **RCA** input in the middle is for **PH 2/LN 3 (14)**. The convertible **RCA** input on your left is for **PH 3/ LN 5 (10)**. Using the **PH/LN CONVERTERS (11, 15, 19)**, located just below each input, you may convert the **PH** to **LN** and vice versa. Plug the **RCA**'s from your playable medium into each input to be connected to their respective **CHANNELS (CH)**. The **PH INPUTS (10, 14, 18)** only accept turntables with a magnetic cartridge. The **STEREO LN INPUTS (9, 10, 13, 14, 17, 18)** only accept line level inputs such as a **CD, DAT, Mini Disc**, etc and require the proper switch setting.

7. When using (a) turntable(s), you will need to ground the **RCA** cable(s) by screwing in the grounding fork(s) to the **TRIPLE GROUNDING SCREWS (12, 16, 20)** located in the rear panel of the **PS-01** mixer. Attach each **PH** ground line to one of the **TRIPLE GROUND THUMB SCREWS (12, 16, 20)**. These are to the right of each **PH/LN CONVERTERS (11, 15, 19)**.

NOTE: WHEN USING TURNTABLES, NOT ATTACHING A GROUND MAY CAUSE A SYSTEM "HUM."

OPERATIONS:

1. Once all of your connections have been made in the rear panel, turn on the mixer by pressing the **POWER SWITCH (4)**.

2. **CH 1:** To bring this channel into program output (**PGM**), you must first decide which line will be in use. Use the **LN SWITCH (23)** to toggle from **PH 1/LN 1 (18)** to **MIC 1 (21)** to **LN 2 (17)** on this channel. Once you've selected the proper line, slowly raise the **CH 1 SLIDE CONTROL (29)** to a comfortable level. You can further modify the sound output of this channel by adjusting the rotary **GAIN (24)**, **HIGH (25)**, **MID (27)**, **LOW (26)** controls located above the **CH 1 SLIDE CONTROL (29)**.

3. **CH 2:** To bring this channel into **PGM**, you must first decide which line will be in use. Use the **LN SWITCH (30)** to toggle from **PH 2/LN 3 (14)** to **LN 4 (13)** on this channel. Once you've selected the proper line, slowly raise the **CH 2 SLIDE CONTROL (36)** to a comfortable level. You can further modify the sound output of this channel by adjusting the rotary **GAIN (31)**, **HIGH (32)**, **MID (34)**, **LOW (33)** controls located above the **CH 2 SLIDE CONTROL (36)**.

4. **CH 3:** To bring this channel in to **PGM**, you must first decide which line will be in use. Use the **LN SWITCH (37)** to toggle from **PH 3/LN 5 (10)** to **LN 6 (9)** on this channel. Slowly raise the **CH 3 SLIDE CONTROL (43)** to a comfortable level, once you've selected the proper line. You can further modify the sound output of this channel by adjusting the rotary **GAIN (38)**, **HIGH (39)**, **MID (41)**, **LOW (40)** controls located above the **CH 3 SLIDE CONTROL (43)**.

NOTE: FOR OPTIMAL PERFORMANCE, BEGIN PROGRAM MIX WITH ROTARY GAIN (24, 31, 38) CONTROLS SET TO MINIMUM (ROTATE IT COUNTERCLOCKWISE TO THE COUNTER CLOCKWISE POSITION). MAKE ALL ADJUSTMENTS IN SOUND OUTPUT WITH THE USE OF YOUR CHANNEL SLIDE CONTROLS (29, 36, 43), ZONE (51), BALANCE (52), AND MASTER (47) VOLUME SLIDE CONTROLS. THIS WILL PREVENT SIGNAL OVERLOAD AND DECREASE DISTORTION. ONCE YOU HAVE MODIFIED YOUR SOUND AND WOULD LIKE TO INCREASE THE OUTPUT OF YOUR SOUND, THEN YOU MAY ADJUST THE ROTARY GAIN CONTROL IF NEEDED.

5. **CUE:** By connecting a set of headphones to the **HEADPHONE (22)** jack, you can monitor any or all channels. Press

the **CUE BUTTONS** (28, 35, 42) for **CH 1** through **CH 3** to assign the **CH(s)** to be monitored in your headphones. The respective **CUE LED** indicators will glow when in use.

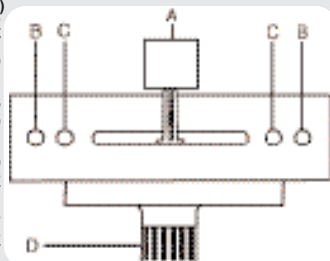
Use the face panel located rotary **CUE VOLUME CONTROL** (44) to adjust the **CUE** volume without changing the overall mix. By turning the face panel located **CUE/MIX/PGM ROTARY CONTROL** (45) counter clockwise you will be able to monitor the assigned cue signal. Slowly turning the control clockwise to middle position allows you to monitor **CUE MIX** with **PGM**. Moving the control clockwise to the right allows you to monitor **PGM** output.

Use the **CUE SPLIT/MIX SWITCH** (48) to split the audio input playing in your head phones. When the **CUE SPLIT/MIX SWITCH** (48) is in **MIX** mode you will only be able to monitor your **CUE**. When the **CUE SPLIT/MIX SWITCH** (48) is in **SPLIT** mode, you will notice one side of your headphones will play your cue and the other side will play **PGM**, thus enabling you to monitor both outputs separately. This feature will only work properly if the **CUE/MIX/PGM** (45) rotary control is placed at noon or middle position. If the **CUE/MIX/PGM** (45) rotary control is set to **CUE** you will only here the **CUE** signal playing on the left side of your headphones. If the **CUE/MIX/PGM** (45) rotary control is set to **PGM**, the **PGM** will be the only signal heard from the right side of your headphones.

6. CROSS FADER SECTION: The **CROSS FADER** (46) allows you to mix from one source to another. The **CROSS FADER** (46) in your unit is removable and if the need arises can be easily replaced. Your **Gemini** mixer comes with an **RG-45 (RAIL-GLIDE™) DUAL-RAIL CROSS FADER**. **RAIL GLIDE™ CROSS FADERS** have internal dual stainless steel rails that allow the slider to ride smoothly and accurately from end to end. Also available is our **RG-45 PRO (PROGLIDE™) DUAL-RAIL CROSS FADER**. This unique **CROSS FADER** features, a special curve designed for scratch mixing. Just purchase one from your **Gemini** dealer and follow the instructions:

REPLACEABLE CROSS FADER

1. UNSCREW THE OUTSIDE FACE PLATE SCREWS ON THE LOWER HALF OF THE MIXER. REMOVE THE FADER CAPS AND FACE PLATE.
2. UNSCREW THE FADER (B) SCREWS. DO NOT TOUCH INSIDE SCREWS (C). CAREFULLY REMOVE OLD CROSS FADER AND UNPLUG CABLE (D).
3. PLUG IN THE NEW CROSS FADER INTO CABLE (D) AND PLACE BACK INTO MIXER.
4. SCREW THE CROSS FADER TO MIXER WITH THE FADER PLATE SCREWS (B).
5. REPLACE THE LOWER HALF FACE PLATE AND SCREW TO THE MIXER.



NOTE: DO NOT APPLY PRESSURE WHILE USING THE CROSS FADER (46). LIGHTLY GLIDE THE CROSSFADER BACK AND FORTH. PRESSING DOWN ON THE CONTROLS CAN BEND CONTACTS AND CAUSE A LOSS OF SOUND.

7. OUTPUT SELECTION CONTROL: Once you are comfortable with the sound level of your music you may adjust the volume with the **MASTER** (47) slide control. You may adjust the volume of the zone output with the **ZONE** (51) rotary control. You may also pan the audio output from left to right with the **BALANCE** (52) rotary control.

8. MIC SECTION: Plug your main **MIC** into the **MIC 1/4"** input (21) located on the front panel.

9. VU METER: The **PS-01** has a dual mode **VU METER** (50) that allows you to monitor the decibel levels of **CUE** and **PGM** or **LEFT** and **RIGHT** stereo levels of the **MASTER** output. With the **VU MODE SWITCH** (49) you may monitor the output level of the **CUE** and **PGM** when the switch is **UP**. When this mode is engaged the **CUE** will be located on the left of the **VU METER**, while the **PGM** will be located on the **RIGHT**. Or you can monitor the **LEFT** and **RIGHT** stereo decibel levels of the **MASTER OUTPUT** when the switch is in the **DOWN** position.

SPECIFICATIONS:

INPUTS:

Phono.....3 mV, 47 KOhm
 Line.....150 mV, 27 KOhm
 MIC.....1.5 mV, 1 KOhm Balanced

OUTPUTS:

Amp/Zone.....0 dB 1V, 400 Ohm
 Max.....20V Peak-to-Peak
 Rec.....225 mV, 5 KOhm
 Balanced Master.....2V, 400 Ohm

GENERAL:

Frequency Response.....20Hz - 20KHz +/- 2 dB
 Distortion.....< 0.02%
 S/N Ratio.....Better Than 80 dB
 Headphone Impedance.....16 Ohm
 Power Source.....115/230 V, 60/50 Hz, 20 W
 Unit Dimensions.....10" x 3.3" x 11.9"
 Weight.....(254 x 84 x 303 mm)
 Weight.....6.93 lbs (3.15 kg)

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTIFICATION FOR IMPROVEMENT.

gemini®



EINLEITUNG:

Vielen Dank, daß Sie sich für einen **GEMINI PS-01** Mixer entschieden haben. Die Mischpulte sind nach dem neuesten Stand der Technik hergestellt und mit einer Garantie von **3 Jahren** versehen. Der **Crossfader** hat eine Garantie von **3 Jahren**. Bitte lesen Sie alle Anweisungen vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch.

FUNKTIONEN:

- 10"-Mixer mit 3 Stereo Kanälen
- 6 Line-, und 3 umschaltbare Phono/Line Cincheingänge
- Cinchansgänge für Master, Record, & Zone
- Symmetrische Masetrausgänge mit 6,3mm Klinkenbuchsen
- 3 Erdungsschrauben für einfache Verbindungen

FRONTPLATTE:

- Abnehmbare Frontplatte für leichten Austausch des Rail-Glide-Crossfadern
- 3-Band-Eq. mit Drehreglern und Gaindrehregler pro Kanal
- Cuesektion mit beleuchteten Tastern und Cue-Split-Schalter
- Drehregler für Cue-Volume, Cue/Pgm, Zone und Balance
- Stereo-VU-Meter mit hellen LED's und Modeschalter
- Fader für Master-Volume

FRONTSEITE:

- 6,3mm Klinkenbuchsen für Kopfhörer- und Mikrofonanschluß

VORSICHTSMAßNAHMEN:

1. Vor der Anwendung des Mixers, bitte alle Anweisungen durchlesen.
2. Um einen elektrischen Schock zu vermeiden, das Gerät nicht öffnen. Servicearbeiten dürfen nur qualifizierten Wartungstechnikern durchgeführt werden.
3. Setzen Sie das Gerät nie direkter Sonneneinstrahlung oder Hitzequellen (Heizstrahler o.ä.) aus.
4. Reinigen Sie die Oberflächen nur mit einem weichen Tuch. Keine scharfen Reinigungsmittel verwenden.
5. Transportieren Sie den Mixer möglichst im Originalkarton, um Schäden zu vermeiden.
6. **SETZEN SIE DIESES GERÄT NIE REGEN ODER STARKER FEUCHTIGKEIT AUS.**
7. **VERWENDEN SIE KEIN KONTAKT-, ÖL-, ODER SILIKON-SPRAY AN DEN SCHALTERN, REGLERN, UND FADERN.**

ANSCHLÜSSE:

1. Bevor Sie den Mixer an eine Steckdose anschließen, stellen Sie sicher, daß der **VOLTAGE SELECTION SWITCH (1) (SPANNUNGSWAHLSCHALTER)** auf die vorhandene Netzspannung eingestellt ist. Um die Einstellung zu ändern, lösen Sie die Schraube der Plastiksicherung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher und drehen sie die Plastiksicherung zur Seite. Schieben Sie nun mit einem schmalen Schlitzschraubendreher den **SPANNUNGSWAHLSCHALTER** in die richtige Position (**115 V/230 V**).

2. Vergewissern Sie sich das der Netzschalter **POWER SWITCH (4)** ausgeschaltet ist bevor Sie den Mixer anschließen. Stecken Sie das mitgelieferte Netzkabel in die Netzbuchse **POWER CORD (2)** jack bevor Sie es in die Steckdose stecken.

ANMERKUNG: IN DIE NETZBUCHSE (2) INTEGRIERT IST EIN SICHERUNGSHALTER MIT EINER NETZSICHERUNG. ZUM AUSTAUSCHEN DER SICHERUNG STECKEN SIE EINEN SCHLITZSCHRAUBENDREHER IN DIE INNERE AUSBUCHTUNG DER NETZBUCHSE UND DRÜCKEN SIE DEN SICHERUNGSHALTER HERAUS. ERSETZEN SIE DIE SICHERUNG DURCH EINE NEUE GLEICHEN TYP.

3. Der **PS-01** hat **4** Ausgänge, welche sich auf der Rückseite befinden:

- Die Cinchansgänge **MASTER OUTPUT (5)** dienen zum Anschluß an den Hauptverstärker bis ca. **3 m** Kabellänge.

- Die **6,3 mm** Klinkenbuchsen **BALANCED MASTER OUTPUT (8)** dienen zum Anschluß an den Hauptverstärker bei mehr als **3 m** Kabellänge.

- Die Cinchbuchsen **ZONE OUTPUT (7)** können zum Anschluß an einen zweiten Verstärker verwendet werden.

- Die Cinchbuchsen **REC (6)** output sind für den Anschluß an ein Aufnahmegerät vorgesehen.

4. Kopfhörer können an die **6,3 mm** Klinkenbuchse **HEADPHONE (22)** an der Frontseite angeschlossen werden.

5. Ein Mikrofon ist an die **6,3 mm** Klinkenbuchse **MICROPHONE (21)** anschliessbar.

6. Der **PS-01** hat **3** umschaltbare **PHONO/LINE (PH/LN)** Cincheingänge (10, 14, 18). Diese befinden sich auf der Rückseite. Auf die Rückseite gesehen sind die rechten Cinchbuchsen für **PH 1/LN 1 (18)**., die mittleren für **PH 2/LN 3 (14)** und die linken für **PH 3/ LN 5 (10)**. Die Umschaltung erfolgt mit den, unter den Cinchbuchsen befindlichen Schaltern **PH/LN (11, 15, 19)**. Verbinden Sie Ihr Abspielgerät mit einem Cinchkabel mit dem Eingang des gewünschten **KANALS (CH)**. An die Phonoeingänge **PH INPUTS (10, 14, 18)** können nur Plattenspieler mit Magnetsystem angeschlossen werden. Die Lineeingänge **STEREO LN INPUTS (9, 10, 13, 14, 17, 18)** dienen zum Anschluß von **CD, DAT, Mini Disc-** Playern usw.

7. Wenn Sie Plattenspieler an den Mixer anschliessen, achten Sie darauf, daß das Massekabel der Cinchleitung an die Erdungsschrauben **TRIPLE GROUNDING SCREWS (12, 16, 20)** an der Rückseite des **PS-01** angeschlossen wird.

ANMERKUNG: WIRD EIN PLATTENSPIELER OHNE MASSEVERBINDUNG (ERDUNG) BETRIEBEN, KÖNNEN BRUMMGERÄUSCHE AUFTRETEN.

BEDIENUNG:

1. Wenn alle Verbindungen hergestellt sind, schalten Sie den Mixer mit dem Schalter **POWER SWITCH (4)** ein.

2. **KANAL 1 (CH 1):** Um diesen Kanal hören zu können, wählen Sie den gewünschten Eingang mit dem **SCHALTER LN (23)** switch zwischen **PH 1/LN 1 (18)**, **MIC 1 (21)** oder **LN 2 (17)** aus. Nun können Sie mit dem Regler **GAIN (24)** und dem **FADER CH 1 SLIDE CONTROL (29)** den Lautstärkepegel und mit den Reglern **HIGH (25)**, **MID (27)**, **LOW (26)** den Klang des Signals beeinflussen.

3. **KANAL 2 (CH 2):** Um diesen Kanal hören zu können, wählen Sie den gewünschten Eingang mit dem **SCHALTER LN (30)** switch zwischen **PH 2/LN 3 (14)** und **LN 4 (13)** aus. Nun können Sie mit dem Regler **GAIN (31)** und dem **FADER CH 2 SLIDE CONTROL (36)** den Lautstärkepegel und mit den Reglern **HIGH (32)**, **MID (34)**, **LOW (33)** den Klang des Signals beeinflussen.

4. **KANAL 3 (CH 3):** Um diesen Kanal hören zu können, wählen Sie den gewünschten Eingang mit dem **SCHALTER LN (37)** switch zwischen **PH 3/LN 5 (10)**, und **LN 6 (9)** aus. Nun können Sie mit dem Regler **GAIN (38)** und dem **FADER CH 3 SLIDE CONTROL (43)** den Lautstärkepegel und mit den Reglern **HIGH (39)**, **MID (41)**, **LOW (40)** den Klang des Signals beeinflussen.

ANMERKUNG: UM EINEN OPTIMALEN KLANG ZU ERZIELEN, BEGINNEN SIE MIT DEM KANALFADER (29, 36, 43) IN MÖGLICHT UNTERER STELLUNG (LEISE, NIEDRIGER PEGEL). SCHALTEN SIE DAS VU-METER AUF CUE/PGM (SIEHE 12.) UND STELLEN SIE MIT DEM GAIN (24, 31, 38) UND DEN EQ-REGLERN DEN ERWÜNSCHTEN KLANG SO EIN, DAß DIE ANZEIGE ETWA 0DB ZEIGT. NUN SCHALTEN SIE DAS VU-METER WIEDER UM UND REGELN MIT DEN KANALFADERN CHANNEL SLIDE CONTROLS (29, 36, 43) DEN PEGEL DES JEWEILIGEN KANALS. MIT DEN REGLERN ZONE (51), BALANCE (52), UND DEM FADER MASTER (47) VOLUME STELLEN SIE DIE GEWÜNSCHTE AUSGANGSLAUTSTÄRKE EIN.

5. **VORHÖREN (CUE):** Wenn Sie einen Kopfhörer an die Buchse **HEADPHONE (22)** jack anschliessen können Sie alle Kanäle vorhören. Drücken Sie die Taster **CUE BUTTONS (28, 35, 42)** für **KANAL 1-3** um den jeweils abzuhörenden **KANAL** anzuwählen. Die jeweils zugehörige **LED** leuchtet dann auf. Mit dem Drehregler **CUE VOLUME CONTROL (44)** stellen Sie die

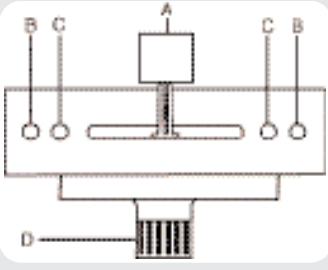
gewünschte Abhörlautstärke ein ohne das Ausgangssignal zu beeinflussen. Drehen Sie den Regler **CUE/MIX/PGM** (45) auf der Frontplatte ganz nach links, so hören Sie nur das Signal des gewählten Kanals (**CUE**). Je weiter Sie nun nach rechts (Uhrzeigersinn) drehen, um so stärker hören Sie zusätzlich das **AUSGANGSSIGNAL (PGM)**, bis am Rechtsanschlag das **CUESIGNAL** nicht mehr hörbar ist.

Um das Signal im Kopfhörer zu trennen, verwenden Sie den Schalter **CUE SPLIT/MIX** switch (48). Im **MIX** mode hören Sie die Signale im Kopfhörer wie oben beschrieben. Steht der Schalter **CUE SPLIT/MIX** switch (48) im split mode, hören Sie auf einer Seite das **CUESIGNAL** und auf der anderen Seite das **AUSGANGSSIGNAL (PGM)**. Für die beschriebene Funktion muß der Drehregler **CUE/MIX/PGM** (45) in Mittelstellung stehen. Drehen Sie den Regler nach links, so hören Sie nur das Cuesignal auf der linken Seite. Drehen Sie nach rechts so hören Sie nur das **PGMSIGNAL** auf der rechten Seite.

6. CROSSFADER SEKTION (ÜBERBLENDER): Der **CROSSFADER** (46) ermöglicht das Mixen von einem Kanal zum Anderen. Der **PS-01** ist mit einem **RG-45 (RAILGLIDE™) DUAL-RAIL CROSSFADER** ausgestattet, welcher im Servicefall leicht austauschbar ist. **RAIL GLIDE™ CROSSFADER** sind mit Doppel-Edelstahlschienen ausgestattet, die ein sanftes Gleiten zwischen beiden Endpunkten ermöglichen. Lieferbar ist ausserdem der **RG-45 PRO (PROGLIDE™)**, der speziell für das Scratching designed wurde.

EINFACH AUSZUTAUSCHENDER RAIL-GLIDE-CROSSFADER

1. DIE ÄUSSEREN SCHRAUBEN DER MISCHPULTPLATTE UND DER CROSSFADERPLATTE (B) LOSSCHRAUBEN. NICHT DIE INNENSCHRAUBEN (C) LOSSCHRAUBEN.
2. DEN ÜBERBLENDER VORSICHTIG ANHEBEN UND DAS KABEL (D) ABZIEHEN.
3. DAS KABEL AN DEN NEUEN CROSSFADER STECKEN UND WIEDER IN DAS MISCHPULT SETZEN.
4. DEN NEUEN ÜBERBLENDER MIT DEN SCHRAUBEN AM MISCHPULT BEFESTIGEN.



ANMERKUNG: ÜBEN SIE KEINEN STARKEN DRUCK VON OBEN AUF DEN CROSSFADER (46) AUS. ES KANN SONST ZU AUSSETZERN UND KONTAKTPROBLEMEN KOMMEN.

7. AUSGÄNGE (OUTPUT SELECTION CONTROL): Sind Sie mit dem Sound zufrieden, stellen Sie mit dem **FADER MASTER** (47) die gewünschte Ausgangslautstärke ein. Mit dem Drehregler **BALANCE** (52) stellen Sie das Pegelverhältnis des linken und rechten Kanals ein. Der Drehregler **ZONE** (51) regelt den Pegel des **ZONE**-Ausgangs (7).

8. MIKROFON (MIC SECTION): Schliessen Sie das Mikrofon an die Klinkenbuchse **MIC** input (21) auf der Frontseite an.

9. VU METER: Der **PS-01** hat ein Stereo-**VU METER** (50) mit zwei Anzeigemodi zur Kontrolle von **CUE** und **PGM** oder **L/R**-Stereo des Ausgangssignals Master output. Ist der Schalter **VU MODE SWITCH** (49) gedrückt, wird das Stereoausgangssignal angezeigt. Steht der **SCHALTER** (49) in der oberen Position, so zeigt das **VU-Meter** links das **CUESIGNAL** und rechts das **PGMSIGNAL**.

TECHNISCHE DATEN:

EINGÄNGE:

Phono.....	3 mV, 47 KOhm
Line.....	150 mV, 27 KOhm
MIC.....	1.5 mV, 1 KOhm symmetrisch

AUSGÄNGE:

Amp/Zone.....	0 dB 1 V, 400 Ohm
Maximum.....	20V Spitze-Spitze
Rec.....	225 mV, 5 KOhm
Master, symmetrisch.....	2V, 400 Ohm

ALLGEMEIN:

Frequenzbereich.....	20Hz - 20KHz +/- 2 dB
Klirrfaktor.....	< 0.02%
Geräuschspannungsabstand.....	besser als 80 dB
Kopfhörer Impedanz.....	16 Ohm
Spannungsversorgung.....	115/230 V, 60/50 Hz, 20 W
Abmessungen.....	254 x 84 x 303 mm
Gewicht.....	3.15 kg

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN





INTRODUCCIÓN:

Felicidades por su compra del mezclador de audio **Gemini PS-01**. Este mezclador de diseño está cubierto por una garantía limitada de **3 años**, excluyendo el **crossfader**. El **crossfader** está garantizado por su parte durante **90 días**. Antes de utilizarlo, por favor lea detenidamente estas instrucciones.

CARACTERÍSTICAS:

- Mezclador de 10", 3 canales estéreo
- Entradas RCA para 6 línea, 3 convertible phono/línea
- Salidas RCA de master, record, y zona
- Salida balanceada jack 1/4"
- Triple conexión de masa para fácil conectividad

CARATULA:

- Crossfader Rail Guide removible y reemplazable por el propio usuario
- Ecuilizador rotativo de 3 bandas por canal con cut y ganancia por canal
- Pulsador con luz para cue con interruptor split cue
- Volumen rotativo de cue, CUE/PGM, zona, y balance
- Doble display VU con LED y interruptor de modo
- Control de volumen Master deslizante

FRONTAL:

- Salida jack 1/4" para auriculares y entrada Micrófono

PRECAUCIONES:

1. Lea todas estas instrucciones antes de usar esta unidad.
2. Para evitar riesgo de shock eléctrico, nunca abra esta unidad. Por favor deje que un servicio técnico cualificado se encargue de cualquier anomalía.
3. No exponga esta unidad directamente al sol o a fuentes de calor como radiadores y estufas.
4. Esta unidad debe limpiarse solo con un trapo seco. Evite disolventes u otros limpiadores domésticos.
5. Si desea transportar esta unidad, debe realizarlo en el embalaje original. Esto evitará daños durante el transporte.
6. **NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LA LLUVIA O ROCIO.**
7. **NUNCA UTILICE LIMPIADORES DE SPRAY O LUBRICANTES EN NINGUN CONTROL O INTERRUPTOR.**

CONEXIONES:

1. Antes de conectar el cable de corriente, asegúrese que el **SELECTOR DE VOLTAGE (1)** esta colocado en la posición correcta.

2. En la parte trasera encontrará la conexión **CABLE PRINCIPAL (2)**. Antes de conectar el cable, asegúrese que el **INTERRUPTOR GENERAL(4)** en el frontal está apagado (**OFF**).

NOTA: AL LADO DEL CABLE PRINCIPAL (2) ENCONTRARÁ UN FUSIBLE DE 250V (3) PARA PROTEGER LA UNIDAD DE SOBRE TENSIÓN. PARA REEMPLAZAR EL FUSIBLE, COLOQUE LA PALA DE UN DESTORNILLADOR EN EL AGUJERO (2) Y EXTRAIGA EL FUSIBLE. REEMPLACE EL FUSIBLE SOLO CON OTRO DE 250V.

3. El **PS-01** tiene **4** salidas localizadas en el panel trasero:

- La salida **RCA MASTER (5)** conecta a al amplificación principal con cables **RCA**.

- Otra posibilidad es utilizar la salida **MASTER BALANCEADA (8)** que también conecta a la amplificación a través de conectores jack 1/4". Recomendamos utilizar siempre cables balanceados cuando la distancia hasta su amplificador sea de **3.5** metros o más.

- La salida **ZONE (7)** permite la conexión a un amplificador auxiliar con cables **RCA**.

- La salida **REC (6)** permite conectar su mezclador a una unidad grabadora, permitiéndole registrar su mezcla.

4. Los auriculares pueden conectarse en la entrada de la parte delantera **HEADPHONE JACK (22)**.

5. El micrófono puede conectarse a la toma frontal **MICROFONO (21)** con jack 1/4".

6. El **PS-01** tiene **3** entradas **RCA CONVERTIBLE PHONO/LINEA (PH/LN)** (10, 14, 18) en el panel trasero. Encarado con el panel trasero, la entrada convertible de su derecha es para **PH 1/LN 1 (18)**. La entrada convertible del centro es para **PH 2/LN 3 (14)**. La entrada convertible de su izquierda es para **PH 3/ LN 5 (10)**. Usando el **CONVERTIDOR PH/LN (11, 15, 19)**, localizado justo encima de la entrada, usted puede convertir esta entrada de **PH** a **LN** y viceversa. Conecte los **RCA's** de su fuente de sonido en estas entradas para conectarlo a los respectivos canales (**CH**). Las entradas **PH (10, 14, 18)** solo aceptan giradiscos con cápsula magnética. Las entradas estéreo **LN (9, 10, 13, 14, 17, 18)** solo aceptan unidades de nivel de línea como **CD, DAT, Mini Disc**, etc y requiere la correcta colocación del interruptor.

7. Cuando utilice giradiscos, necesitará conectar a masa los cables **RCA** atornillando las horquillas de masa a los **TRIPLE TORNILLOS DE MASA (12, 16, 20)** del panel posterior de su **PS-01**. Conecte cada línea de masa de su **PH** a uno de los **TRIPLE TORNILLOS DE MASA (12, 16, 20)**. Estos están a la derecha de cada convertidor **PH/LN (10, 14, 18)**.

NOTA: EN CASO DE USAR GIRADISCOS, EL NO CONECTAR LA MASA PUEDE CAUSAR RUIDOS.

OPERATIVA:

1. Una vez haya realizado todas las conexiones en el panel trasero, encienda el mezclador pulsando el **POWER SWITCH (4)**.

2. **CANAL (CH) 1:** Para utilizar este canal en su mezcla program mix (**PGM**), primero debe decidir que **LINEA (LN)** va a usar. Use el **LN CONTROL (23)** para elegir entre **LN 1/PH 1 (18)** o **LN 2 (17)** en este canal. Eleve suavemente el **DESGLIZANTE CH 1 CONTROL (29)** hasta un nivel confortable, cuando haya elegido la línea correcta. Usted puede también modificar la salida de este canal ajustando los controles rotativos de **GANANCIA (24)**, **AGUDOS (25)**, **MEDIOS (27)**, **GRAVES (26)** localizados encima del control **DESGLIZANTE DE CH 1 (29)**.

3. **CH 2:** Para utilizar este canal en su mezcla **PGM**, primero debe decidir que **LN** va a usar. Use el **LN CONTROL (30)** para elegir entre **PH 2/LN 3 (14)** o **LN 4 (13)** en este canal. Eleve suavemente el **DESGLIZANTE CH 2 CONTROL (36)** hasta un nivel confortable, cuando haya elegido la línea correcta. Usted puede también modificar la salida de este canal ajustando los controles rotativos de **GANANCIA (31)**, **AGUDOS (32)**, **MEDIOS (34)**, **GRAVES (33)** localizados encima del control **DESGLIZANTE DE CH 2 (36)**.

4. **CH 3:** Para utilizar este canal en su mezcla **PGM**, primero debe decidir que **LN** va a usar. Use el **LN CONTROL (37)** para elegir entre **PH 3/LN 5 (10)** o **LN 6 (9)** en este canal. Eleve suavemente el **DESGLIZANTE CH 3 CONTROL (43)** hasta un nivel confortable, cuando haya elegido la línea correcta. Usted puede también modificar la salida de este canal ajustando los controles rotativos de **GANANCIA (38)**, **AGUDOS (39)**, **MEDIOS (41)**, **GRAVES (40)** localizados encima del control **DESGLIZANTE DE CH 3 (43)**.

NOTA: PARA UN ÓPTIMO RESULTADO, INICIE LA MEZCLA CON LOS ROTATIVOS DE GANANCIA (24, 31, 38) AL MÍNIMO. REALICE TODOS LOS AJUSTES EN LOS VOLÚMENES DE SALIDA (29, 36, 43), ZONA (51), BALANCE (52), Y MASTER (47). ESTE PREVIENE LAS SOBRECARGAS DE SEÑAL Y DISTORSIÓN. UNA VEZ FIJADO EL SONIDO, SI USTED DESEA ELEVAR LA POTENCIA DE LA SALIDA, AJUSTE LOS ROTATIVOS DE GANANCIA.

5. **CUE:** Conectando unos auriculares a la toma de **AURICULARES (22)**, usted podrá monitorizar cualquiera de los canales. Pulse los botones de **CUE (28, 35, 42)** para los **CHs 1** hasta el **3**, respectivamente, para asignar que **CH(s)** van a ser monitorizados. Los respectivos **CUE LED** se iluminarán cuando estén en uso. Use el control rotativo de **CUE VOLUMEN (44)** para

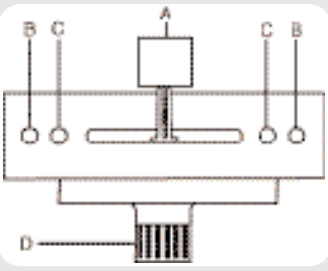
ajustar el volumen de **CUE** sin cambiar el nivel de la mezcla. Moviendo el control **CUE/MIX/PGM** (45) hacia la **IZQUIERDA** usted podrá monitorizar la señal asignada a **CUE**. Moviendo el control **CUE/MIX/PGM** (45) hacia el **MEDIO** permite mezclar el **CUE** con el **PGM**. Moviendo el control **CUE/MIX/PGM** control (45) hacia la **DERECHA** usted podrá monitorizar la salida **PGM**.

Use el control **CUE SPLIT/MIX** (48) para dividir la señal de audio entre los dos auriculares. Cuando el **CUE SPLIT/MIX** (48) está en **MIX** modo usted podrá monitorizar su **CUE**. Cuando el **CUE SPLIT/MIX** (48) está en modo **SPLIT**, usted tendrá en un lado del auricular el **cue** y en el otro lado el **PGM**, permitiéndole monitorizar ambas salidas separadas. Esta función solo se activará si el **CUE/MIX/PGM** (45) está en el centro. Si el **CUE/MIX/PGM** (45) está en **CUE** usted solo oír la señal de **CUE** a la izquierda de sus auriculares. Si el **CUE/MIX/PGM** (45) está en **PGM**, solo oír el **PGM** a la derecha de sus auriculares.

6. SECCIÓN CROSS FADER: El **CROSS FADER** (46) permite mezclar de una fuente a otra. El **CROSS FADER** (46) en su unidad es reemplazable y si se necesita, de fácil intercambio. Su mezclador Gemini viene con un cross fader **RG-45 (RAIL-GLIDE™) DOBLE-RAIL. RAIL GLIDE™ cross fader** tienen dos raíles internos de acero inoxidable que permite un deslizamiento suave y preciso de un extremo al otro. También tiene disponible el **RG-45 PRO (PROGLIDE™) DOBLE-RAIL**. Este crossfader de características únicas, tiene una curva especialmente diseñada para scratch. Simplemente compre uno en su distribuidor habitual y siga estas instrucciones:

CAMBIAR EL CROSSFADER POR PARTE DEL USUARIO

1. DESTORNILLE LOS TORNILLOS EXTERIORES DE LA PLACA DEL MEZCLADOR Y ENTONCES DEL CROSSFADER (B). NO TOQUE LOS TORNILLOS INTERIORES (C).
2. LEVANTE CUIDADOSAMENTE EL CROSSFADER Y DES-ENCHUFE EL CABLE (D).
3. CONECTE EL NUEVO CROSS-FADER AL CABLE Y PÓNGALO DE NUEVO DENTRO DEL MEZCLADOR.
4. ATORNILLE EL CROSSFADER EN EL MEZCLADOR.



NOTA: NO APLICAR NINGUNA PRESIÓN CUANDO USE EL CROSS FADER (46). SUAVEMENTE DESPLACE EL CROSSFADER ARRIBA Y ABAJO. PRESIONANDO LOS CONTROLES PUEDE DOBLAR LAS PISTAS Y CAUSAR PERDIDAS DE SONIDO.

7. CONTROL DE SALIDA: Una vez usted tenga un nivel confortable de escucha, podrá ajustar el volumen con el control deslizante **MASTER** (47). También puede ajustar el volumen de zona con el rotativo **ZONA** (51). También puede balancear la salida de audio de derecha a izquierda con el **BALANCE** (52).

8. SECCIÓN MICRO: Conecte su micrófono principal a la entrada **MIC JACK 1/4" INPUT** (21) en el panel frontal.

9. VU METER: El **PS-01** tiene un **VU METER** (50) de doble función que permite monitorizar el nivel de decibelios de **CUE** y **PGM** o los niveles de salida master estéreos. Con el interruptor de **MODO VU** (49) usted puede monitorizar la salida de **CUE** y **PGM** si el interruptor está **ARRIBA**. En este modo el **CUE** estará en la izquierda del **VU METER**, mientras el **PGM** estará a la derecha. O usted puede monitorizar la salida estereofónica de **MASTER** si el interruptor está en la posición **ABAJO**.

ESPECIFICACIONES:

ENTRADAS:

Phono.....	3 mV, 47 KOhm
Linea.....	150 mV, 27 KOhm
MIC.....	1.5 mV, 1 KOhm Balanceada

SALIDAS:

Amp/Zona.....	0 dB 1V, 400 Ohm
Max.....	20V Peak-to-Peak
Rec.....	225 mV, 5 KOhm
Master Balanceado.....	2 V, 400 Ohm

GENERAL:

Respuesta en Frecuencia.....	20Hz - 20KHz +/- 2 dB
Distorsión.....	< 0.02%
Relación S/R.....	Mayor de 80 dB
Impedancia de auriculares.....	16 Ohm
Alimentación.....	115/230 V, 60/50 Hz, 20 W
Dimensiones.....	10" x 3.3" x 11.9"
	(254 x 84 x 303 mm)
Peso.....	6.93 lbs (3.15 kg)

ESPECIFICACIONES SUJETAS A CAMBIO POR MEJORA SIN PREVIO AVISO.





INTRODUCTION:

Nos félicitations à l'occasion de l'achat de votre console de mixage 3 voies **Gemini PS-01**. Cet appareil, doté des dernières innovations technologiques, est couvert par une garantie de trois ans, à l'exception du crossfader (- **3 mois** -). Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement toutes les instructions ci-après.

CARACTÉRISTIQUES:

- Console de mixage 3 voies stéréo 10"
- 6 lignes, 3 phonos convertibles lignes, connecteurs RCA
- Sorties master, zone et enregistrement sur connecteurs RCA
- Sortie master symétrique sur Jack 6.35mm
- 3 vis de masse

FACE AVANT:

- Crossfader Rail Glide interchangeable
- Corrections paramétriques 3 bandes avec coupure totale & gain sur chaque voie
- Touches de sélection de préécoute rétro-éclairées
- Réglages séparés sur potentiomètre rotatif: volume casque, CUE/PGM, sortie zone & balance
- VU-mètre à leds commutable (Préécoute/Niveau de sortie)
- Sortie master sur potentiomètre linéaire

FAÇADE:

- Prises casque & micro sur embase Jack 6.35mm

MISES EN GARDE:

1. Toutes les instructions de fonctionnement doivent être lues avant utilisation de l'appareil.
2. Afin de réduire les risques de chocs électriques veuillez ne pas ouvrir l'appareil. En cas de problème merci de prendre contact auprès de votre revendeur.
3. Ne pas exposer l'appareil au soleil; ne pas l'exposer non plus à toute source de chaleur (Ex.: radiateur, poêle).
4. Cet appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon humide. N'utilisez pas de solvant ou autre produit de nettoyage.
5. Lorsque vous déplacez cet appareil, veuillez à le placer dans son emballage et carton d'origine. Ceci réduira tout risque d'endommagement durant le transport.
6. **PROTÉGEZ CET APPAREIL CONTRE LA PLUIE ET L'HUMIDITÉ.**
7. **N'APPLIQUEZ AUCUN PRODUIT DE NETTOYAGE OU DE LUBRIFICATION SUR LES COMMANDES (FADERS & CROSSFADER), LES INTERRUPTEURS ET COMMUTATEURS.**

ESPECIFICACIONES:

1. Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez que le **SÉLECTEUR DE TENSION** (1) est commuté sur **230V**. Pour modifier la tension d'alimentation, vous devez enlever le cache de protection à l'aide d'un tournevis Philips. Puis utilisez un tournevis à tête plate afin de sélectionner la tension appropriée (**115V/230V**).

2. Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez vous que l'interrupteur de **MISE EN SERVICE** (4) soit en position **OFF**. L'appareil est livré avec un cordon d'alimentation. Branchez celui-ci sur l'embase **POWER CORD** (2) avant de relier le cordon à une prise électrique.

NOTE: VOUS TROUVEREZ UN FUSIBLE DE PROTECTION 250V (3) SUR L'EMBASE DU CORDON D'ALIMENTATION (2) AFIN DE PROTÉGER L'APPAREIL CONTRE LES SURCHARGES ÉLECTRIQUES. POUR REMPLACER LE FUSIBLE, PLACEZ UN TOURNEVIS À TÊTE PLATE AU NIVEAU DU CACHE AFIN DE DÉMONTER CE DERNIER; PUIS ENLEVER LE FUSIBLE EN PLACE À L'AIDE DU TOURNEVIS. N'UTILISEZ QUE DES FUSIBLES DE 250V.

3. La **PS-01** possède **4** sorties:

- Sortie principale **MASTER** (5) équipée de connecteurs **RCA** pour relier la console de mixage à l'amplificateur à l'aide d'un cordon **RCA**.

- Cette sortie principale possède aussi une **CONNECTION SYMÉTRIQUE** (8) utilisant des Jacks **6.35 mm**. Cette dernière est à utiliser lorsque la distance entre l'amplificateur et la console de mixage dépasse **3 m**.

- La sortie **ZONE** (7) permet la connection d'un amplificateur additionnel à l'aide d'un cordon **RCA**.

- La sortie **ENREGISTREMENT** (6) permet de relier la console de mixage à l'entrée d'un appareil enregistreur à l'aide d'un cordon **RCA** lorsque vous souhaitez enregistrer votre mix.

4. Le casque se branche à la prise **CASQUE** (22) (**Jack 6.35 mm**) située en face avant.

5. Le micro se branche à la prise **MICROPHONE** (21) (**Jack 6.35 mm**) située en face avant.

6. La **PS-01** possède **3 ENTRÉES RCA COMMUTABLES PHONO (PH)/LIGNE (LN)** (10, 14, 18) situées à l'arrière de la console de mixage. L'entrée commutable située à droite concerne les sources **PH 1/ LN 1** (18). L'entrée commutable située au milieu concerne les sources **PH 2/ LN 3** (14). L'entrée commutable située à gauche concerne les sources **PH 3/ LN 5** (10). Utilisez les commutateurs **PH/LN** (11, 15, 19) situés au dessus de chaque entrée afin de sélectionner un niveau Phono ou Ligne, et inversement. Les entrées **PH** (10, 14, 18) acceptent les platines vinyles équipées de cellule magnétique. Les entrées **LN** (9, 10, 13, 14, 17, 18) acceptent les sources de niveau ligne telles que: **CD, DAT, MiniDisc**, etc. et nécessite le réglage du bon niveau d'entrée.

7. Lorsque vous utilisez une ou plusieurs platine(s) vinyle(s), il vous faut relier la masse du cordon **RCA** de toute platine utilisée aux **BORNES DE MASSE** de la console de mixage (12,16, 20) situées à l'arrière de la **PS-01**. Ces dernières sont situées à droite des **COMMUTATEURS PH/LN** (10, 14, 18)

NOTE: NE PAS RELIER LA MASSE À LA CONSOLE DE MIXAGE PROVOQUERA DES BRUITS PARASITES (BOURDONNEMENTS).

FONCTIONNEMENT:

1. Lorsque toutes les connections ont été effectuées à l'arrière de l'appareil, mettez l'appareil sous tension en appuyant sur l'interrupteur **POWER** (4).

2. **CH 1 / CANAL 1:** Avant d'utiliser cette voie, vous devez sélectionner la source. Utilisez le **COMMUTATEUR LN** (23) et mettez le sur l'une des positions suivantes: **PH 1/LN 1** (18), **MICRO 1** (21) ou **LN 2** (17). Après avoir sélectionné la source, montez le niveau de la voie à l'aide du **POTENTIOMÈTRE LINÉAIRE CH 1** (29). Vous pouvez aussi ajuster le son à l'aide des réglages suivants: **GAIN** (24), **AIGU** (25), **MEDIUM** (27), **BASS** (26) & potentiomètre linéaire de **RÉGLAGE DE VOLUME CH 1** (29).

3. **CH 2 / CANAL 2:** Avant d'utiliser cette voie, vous devez sélectionner la source. Utilisez le **COMMUTATEUR LN** (30) et mettez le sur l'une des positions suivantes: **PH 2/LN 3** (14) ou **LN 4** (13). Après avoir sélectionné la source, montez le niveau de la voie à l'aide du **POTENTIOMÈTRE LINÉAIRE CH 2** (36). Vous pouvez aussi ajuster le son à l'aide des réglages suivants: **GAIN** (31), **AIGU** (32), **MEDIUM** (34), **BASS** (33) & potentiomètre linéaire de **RÉGLAGE DE VOLUME CH 2** (36).

4. **CH 3 / CANAL 3:** Avant d'utiliser cette voie, vous devez sélectionner la source. Utilisez le **COMMUTATEUR LN** (37) et mettez le sur l'une des positions suivantes: **PH 3/LN 5** (10) ou **LN 6** (9). Après avoir sélectionné la source, montez le niveau de la voie à l'aide du **POTENTIOMÈTRE LINÉAIRE CH 3** (43). Vous pouvez aussi ajuster le son à l'aide des réglages suivants: **GAIN** (38), **AIGU** (39), **MEDIUM** (41), **BASS** (40) & potentiomètre linéaire de **RÉGLAGE DE VOLUME CH 3** (43).

NOTE: VEUILLEZ EFFECTUER LES RÉGLAGES AVEC LES POTENTIOMÈTRES DE GAIN (24, 31, 38) RÉGLÉS AU MINIMUM. EFFECTUEZ TOUS LES RÉGLAGES DU NIVEAU DE SORTIE À L'AIDE DES FADERS LINÉAIRES

DE VOLUME (29, 36, 43), DU VOLUME DE LA SORTIE ZONE (51), DU RÉGLAGE DE BALANCE (52) ET DU VOLUME DE SORTIE GÉNÉRALE (MASTER) (47). CECI AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE DISTORSION. LORSQUE CES RÉGLAGES ONT ÉTÉ EFFECTUÉS, VOUS POUVEZ AUGMENTER LE NIVEAU AUDIO À L'AIDE DU GAIN DE CHAQUE CANAL.

5. **PRE-ÉCOUTE:** Vous pouvez pré-écouter l'ensemble des voies, individuellement ou simultanément, à l'aide d'un casque relié à la prise **CASQUE** (22) (**Jack 6.35 mm**). Sélectionnez l'une des voies 1 à 3, à l'aide des touches **CUE** (28, 35, 42). Lorsque la pré-écoute est enclenchée, la touche **CUE** s'illuminera.

Utilisez le potentiomètre de volume **CUE** (44) afin de régler le niveau du casque. Positionnez le potentiomètre rotatif **CUE/MIX/PGM** (45) à gauche pour entendre uniquement le signal de la source sélectionnée. En positionnant le potentiomètre rotatif **CUE/MIX/PGM** (45) au milieu vous entendrez à la fois la source sélectionnée & le signal de la sortie générale (**PGM**). En positionnant ce même potentiomètre à droite, vous entendrez uniquement le signal de la sortie principale (**PGM**). Utilisez la touche **CUE SPLIT/MIX** (48) afin de diviser le son de la pré-écoute de votre casque. Lorsque cette touche est en position **MIX**, vous n'entendez que le signal de la voie sélectionnée. Lorsque cette touche est en position **SPLIT** mode, vous entendrez d'un côté le signal de la voie en pré-écoute et de l'autre le signal de la sortie principale (**PGM**). Ceci afin d'avoir les deux signaux audibles séparément lorsque le potentiomètre rotatif **CUE/MIX/PGM** (45) est positionné au milieu. Si ce dernier est situé sur **CUE**, vous n'entendez que le signal de la voie en cours de pré-écoute dans le côté gauche de votre casque. Si le potentiomètre rotatif **CUE/MIX/PGM** (45) est positionné sur **PGM**, vous n'entendez que le signal principal (**PGM**) dans le côté droit de votre casque.

6. **SECTION CROSSFADER:** Le **CROSSFADER** (46) permet de passer d'une source à une autre. Le **CROSSFADER** (46) de votre appareil est amovible et remplaçable par l'utilisateur. Cet appareil est équipé d'un **CROSSFADER RG-45 (RAILGLIDE™)** à **DOUBLE GLISSIÈRE (DUAL-RAIL)** possédant deux rails en acier inoxydable et procurant un toucher souple & précis. Vous pouvez aussi équiper votre console de mixage d'un **CROSSFADER RG-45 PRO (PROGLIDE™)** possédant une courbe et une coupure plus appropriées au scratch. Cette pièce est disponible auprès de tout revendeur **GEMINI**. Veuillez respecter les instructions suivantes:

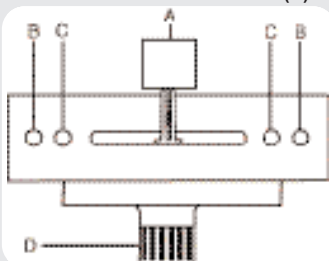
CROSSFADER RAIL GLIDE INTER-CHANGEABLE

1. DÉVISSEZ LES VIS EXTERNES DE LA PLAQUES DU MIXAGE ET DU CROSSFADER (B). NE TOUCHEZ PAS AUX VIS INTERNES (C).

2. SOULEVEZ SOIGNEUSEMENT LE CROSSFADER ET DÉBRANCHEZ LE CÂBLE (D).

3. BRANCHEZ LE NOUVEAU CROSSFADER AU CÂBLE ET REPLACEZ-LE DANS LE MÉLANGEUR.

4. VISSEZ LE CROSSFADER AU MÉLANGEUR.



NOTE: NE PAS APPUYEZ SUR LE CROSSFADER DURANT SON UTILISATION, CONTENTEZ VOUS DE LE FAIRE GLISSER DE GAUCHE À DROITE. UNE PRESSION EXCESSIVE PEUT ENDOMMAGER LES CONTACTS ET GÉNÉRER UNE PERTE DE SON.

7. **RÉGLAGE DU NIVEAU DE SORTIE:** Le réglage du niveau général s'effectue à l'aide du potentiomètre linéaire **MASTER** (47). Vous pouvez régler le niveau de la sortie Zone à l'aide du potentiomètre rotatif **ZONE** (51). Vous pouvez corriger l'image stéréo (**GAUCHE/DROITE**) à l'aide du potentiomètre rotatif **BALANCE** (52).

8. **SECTION MICRO:** Connectez votre **MICRO** à l'entrée **MIC** (21) (**Jack mono 6.35 mm**) situé en face avant.

9. **VU METRE:** La **PS-01** possède un **VU-MÈTRE** (50) commutable permettant de visualiser le niveau de sortie principal (**PGM**) et le niveau d'entrée (**CUE**) ou les niveaux de sortie gauche & droit. Lorsque le commutateur **VU-MÈTRE** (49) est en position haute, vous visualisez les niveaux **CUE** & **PGM**. Lorsque ce mode est activé le niveau de pré-écoute (**CUE**) est situé à gauche sur le **VU-MÈTRE**, et le niveau de sortie général (**PGM**) est situé à droite. Si vous commutez cette touche en position basse, vous visualiserez le niveau de sortie principal (**MASTER**) sur les canaux gauche & droit.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

ENTREES:

Phono:.....3 mV, 47 KOhms
Ligne:.....150 mV, 27 KOhms
MICRO.....1.5 mV, 1 KOhms Symétrique

SORTIES:

Amplificateur/Zone.....0 dB 1 V, 400 Ohms
Max:.....20 V Crête/Crête
Enregistrement.....225 mV, 5 KOhms
Symétrique.....2V 400 Ohms

GENERAL:

Bande passante:.....20 Hz - 20 KHz +/- 2 dB
Distortion:.....< 0.02%
Rapport Signal/Bruit:.....> 80 dB
Impédance casque:.....16 Ohms
Alimentation:.....115/230 V, 50/60 Hz, 20 W
Dimensions:.....(254 x 84 x 303 mm)
Poids: 6.93 lbs (3.15 kg)

GEMINI, DANS LE CADRE D'UN SOUCI CONSTANT D'AMÉLIORATION DE SES PRODUITS, SE RÉSERVE LE DROIT DE LES MODIFIER SANS AUCUN PRÉAVIS.

gemini®

gemini[®]

**IN THE USA: IF YOU EXPERIENCE PROBLEMS
WITH THIS UNIT, CALL 1-732-738-9003 FOR GEMINI
CUSTOMER SERVICE. DO NOT ATTEMPT TO RETURN
THIS EQUIPMENT TO YOUR DEALER.**

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents. Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. Gemini Sound Products Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual. No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of Gemini Sound Products Corp. It is recommended that all maintenance and service on this product is performed by Gemini Sound Products Corp. or its authorized agents. Gemini Sound Products Corp. will not accept liability for loss or damage caused by maintenance or repair performed by unauthorized personnel.



**Worldwide Headquarters • 120 Clover Place, Edison, NJ 08837 • USA
Tel: (732) 738-9003 • Fax: (732) 738-9006**

France • Gemini France (GSL) • 1, Allée d'Effiat, Parc de l'événement, 91160 Longjumeau, France
Tél: + 33 1 69 79 97 70 • Fax: + 33 1 69 79 97 80

Germany • Gemini Sound Products GmbH • Liebigstr. 16, Haus B - 3.0G, 85757 Karlsfeld, Germany
Tel: 08131 - 39171-0 • Fax: 08131 - 39171-9

UK • Gemini Sound Products • Unit C4 Hazleton Industrial Estate, P08 9JU Waterlooville, UK
Tel: 087 087 00880 • Fax: 087 087 00990

Spain • Gemini Sound Products S.A. • Rosello, 516, 08026 Barcelona, Spain,
Tel: 349-3435-0814 • Fax: 3493-347-6961

© Gemini Sound Products Corp. 2004 All Rights Reserved.